

ZUSATZKARTE

Typenschein-Nummer

Lastwagen
(Fahrgestell)Fabrikmarke
S A V I E MTyp
S M 7

CH 3720 01

ERKENNUNGSMERKMALE

"SM 7" a. Hersteller-Plakette, rechts vorn seitl. a. Längsträger
"412/.../..." vor Fahrgestell-Nummer *)

Fahrgestellnummer eingeschlagen rechts vorn seitl. a. Längsträger sowie auf Hersteller-Plakette
Motorkennzeichen eingeschlagen "597-10" links hinten a. Motorblock a. angelegter Plakette
Hersteller SAVIEM, SURESNES (F) Importeur ALFAG, SCHLISSEN/ZH

FAHRGESTELL Anz. Achsen <u>2</u> Anz. Räder <u>6</u> Antrieb <u>a. Hinterräder</u>	MOTOR Bauart <u>Reihern.</u> Takte <u>4</u>
Lenkung <u>links</u> Lenkhilfe <u>a/w. : Hydraulisch</u>	Marke <u>SAVIEM</u> Treibstoff <u>D</u>
Betriebsbremse <u>Druckluft, 2-Kreis, IB. auf alle Räder</u>	Typ <u>597 - 10</u>
Hilfsbremse (<u>Druckl. IB. m. mech. Dauerbremse Staudruck pneumatisch betät.</u>)	Lage <u>vorn</u> Anz. Zyl. <u>6</u>
Stellbremse (<u>Rollensperre ++</u>) Anhängerbr. <u>Druckl. 2-Leit. indir.</u>	Bohrung <u>100</u> Hub <u>112</u>
Getriebeart <u>Mech. synchronisiert</u> Anz. Gänge <u>5</u>	Hubraum <u>5275</u> cm ³ Steuer-PS <u>26,68</u>
Diff. Sperre <u>a/Wunsch</u> Zughaken <u>vorhand.</u> Höchstgeschwind. <u>75/83⁺</u> km/h	Leist.-PS <u>126</u> (DIN bei 2900 U/min)
KAROSSERIEFORM <u>Frontlenker-Kabine</u> Anz. Türen <u>2</u>	Kühlung <u>Wasser</u>
Schiebedach <u>-</u>	Lärm <u>84</u> dB (A) bei <u>2900</u> U/min
Anz. Plätze: TOTAL <u>3</u> ; vorn <u>3</u> ; Mitte <u>-</u> ; hinten <u>-</u> ; Stehplätze <u>-</u>	Lärmdämpfung <u>1 Topf WILMAN 8260</u> <u>1000 x 155 mm Ø</u>

	ABMESSUNGEN	
	Aussenabmessungen	Innenabmessungen
Spurweite V <u>1870</u> H <u>1720</u>		
Spurkreis L *) R *)		
Achsabstand *) / () / ()		
Länge	<u>2220</u>	
Breite	<u>2420</u>	
Höhe	<u>1270</u>	
Ueberhang V	<u>*)</u>	
H		
S		

	Vorn	Mitte	Hinten	TOTAL
Leergewicht		<u>Je nach Aufbau</u>		
Nutzlast		<u>Je nach Aufbau</u>		
Total				<u>10950</u>
Fabrik-Garantie	<u>4000</u>		<u>7600</u>	<u>10950</u>
Reifen-Dimens.	<u>8,25 - 20</u>			
Tragkraft p. Achse	<u>4000 (6,5)</u>	<u>7600 (6,5)</u>		
Fabrikgar. max.	XXXXXXX <u>Gesamtzuggewicht</u>			<u>21000</u> kg

AUSRÜSTUNG §) Elektr. Anlage 12 V

Fernlicht 2/ CIBIE E 2 Lichthupe -

Abblendlicht Duplo asym. Standlicht 2/separat

Markierlicht 2/sep. a. Kotflügel Nebellampen -

Warnvorrichtung 1/Druckluft (1 Ton) Lautstärke 102 (dB) A

Scheibenwischer 2/elektrisch Waschanlage vorhanden

Schlusslicht 2/separat Rückstrahler 2/separat 75 mm Ø

Stoplicht 2/separat Rückfahrlampen -

Kontroll-Nr. -Bel. 1/links komb. Schildform Hochformat/~~breitformat~~

Rückspiegel 2/an Kabinentüre Geschw. -Messer km/h + Tachogr.
(Tourenzähler)

Richtungsblinker 6/mit Kontrolllampe

Vorn orange seidl. weiss-rot hinten orange

Warnblinkanlage - Arbeitslampen -

1/Unterlegkeil

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art des Fahrzeuges Lastwaren

Marke & Typ SAVIEM S M 7

Fahrgestell-Nr. (nach Fahrzeug) _____

Typenschein-Nummer CH 3720 01

Karosserieform Je n. Fz.

Plätze : Total 3 (Vorn) 3

Leergewicht 1t. Waagsch Treibstoff D

PS 26,88

Nutzlast Je n. Fz. Hubraum 5275

Gesamtgew. 10950 Anhängelast _____

Gew. des Zuges _____

BEMERKUNGEN, AENDERUNGEN und AUFLAGEN : Fahrgestell-Nr des gepr. Fz. : 412/40/708

* Modelle :	Radstand	Gesamtlänge	Ueberhang H ₂	Spurkreis-Ø
412/30/...	3000 mm	5620 mm	1350 mm	} } } }
412/35/...	3500	6120	1350	
412/40/...	4000	7270	2000	
412/45/...	4500	7970	2000	

+) Höchstgeschwindigkeit : Mit Hinterachs-U:bersetzung = $6.17 : 1 = 83 \text{ km/h}$
 $6.83 : 1 = 75 \text{ km/h}$

++) Feststellbremse : Notlösevorr. m. wegnehmbaren Schläuchen aus Betriebsbremsbehälter
 Notlösehahn in Kabine muss in Fahrstellung gesichert und Plombiert sein

§) Ausrüstung & Spurkreis : Sind bei der Einzelabnahme zu kontrollieren

Ort und Datum der Prüfung

BERN, 22.7.1969

(16.12.1970)

Ersetzt TS CH 3720 01 v. 22.7.1969
 Typbezeichnung & Erkennungsmerkmal

Die Prüfungskommission

Lastwagen
(Fahrgestell)

Fabrikmarke
S A V I E M

Typ
S M 7

Typenschein-Nummer
CH 3720 01

Z U S A T Z K A R T E I

Nachtrag vom 7.5.71 - Ck

(Gemäss Brief der Firma SAVIEM vom 27.4.71)

Präzisierung betreffend die Identifizierung

-Die Hersteller-Plakette befindet sich in der Führerkabine. Auf dieser Plakette erscheint der Typ "S M 7 D 110" und "C" = 3000 mm Radstand

"N" = 3500 mm

"L" = 4000 mm

"XL" = 4500 mm

sowie die Chassis-Nr.

-Die Typbezeichnung, Radstand-Code und die Chassis-Nr. sind zudem rechts, hinten, auf Längsträger, vor hinterem Federsupport eingeschlagen.